



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五二三三一九一

一九八〇年四月廿一日

星期一

目錄

荃灣青少年參加女皇壽辰慶祝活動	第一頁
密閉場地工作安全措施	第二頁
翻版錄音帶唱片絕跡市場	第三頁
維園增建兩壁球場	第四頁
彩虹邨綠柳路公共小巴禁區	第四頁
壁屋建醫務處洗衣工場	第五頁
地鐵彩虹車站附近交通措施	第五頁

荃灣青少年在區內各地
參加女皇壽辰慶祝活動

荃灣市鎮專員兼理民官許舒今日（星期一）說：所有參加今日一九八〇年英女皇壽辰荃灣區體育活動日的兒童及青年人，是「我們繼續在區內盡力提供體育及康樂活動的最佳鼓勵」。

許氏於沙咀道球場主持慶祝英女皇壽辰體育活動日之揭幕儀式時作以上表示。是日的節目包括「太極同樂」、「兒童遊戲日」等等。

荃灣其他遊樂場亦有慶祝節目舉行。

許氏表示：今年慶祝節目豐富，分別在不同地點舉行，但却並非獨一無二。「其實，康樂體育事務處整年都持續不懈，盡量為更多的年青人提供康樂活動」。

他說：「康體處的工作除了由數位熱心職員推動之外，還有一批同樣衷誠的兼職幹事及導師協助。」

許氏又說：「各人的努力並獲荃灣體育會及其屬會和荃灣諮詢委員會的支持。」

他指出：諮委會負責全年主要計劃的部分經費，提供的數字與康體處提供的經費相等。

他表示：「本年直接撥助康體處計劃的款項將不少於四十萬元」。

諮委會亦資助荃灣區體育會的行政費用，及其他體育活動，包括受人歡迎的「屋邨日」。

體育活動日乃政府康樂體育事務處每年一度為慶祝英女皇壽辰而舉辦的節目。

今年的慶祝節目安排在整個上午舉行。舉行地點包括城門郊野公園及葵涌運動場等。駐港英軍亦派出人員負責慶祝節目中的軍樂演奏及降傘表演。

密閉場地工作安全措施 勞工處促勞資雙方遵守

勞工處發言人今日（星期一）提醒僱主及工人，在密閉場地工作，必須採取有效之安全措施，否則可能引致死傷意外發生。

該發言人指出，密閉場地之危險，主要是場內缺乏氧氣及存有有害氣體而構成。

發言人表示，工業界常見之密閉場地為密室、箱、大缸、坑穴、井、地窖、倉、烟道、鍋爐及壓力容器等。此等密閉場地均可能存有危險熏烟。

在採取預防措施方面，僱主應確保場內並無危險熏烟，有害氣體及缺乏氧氣。

另一方面，彼等更應供應足夠而業經認可之呼吸器具，適當之復甦器具、氧氣筒、安全帶、及繩索。

上述各項設備須經常保持良好狀況及隨時可以應用。同時，僱主應指導其工人使用該等設備之方法。

發言人強調工人加倍注意工作安全亦同樣重要。未得僱主之同意，任何人均不得進入密閉場地。

當進入及停留於密閉場地內時，工人應配戴呼吸器具，除非僱主證實場內安全及並無危險氣體或缺乏氧氣。

在可能範圍內，工人須配戴安全帶及繩索，俾能在發生意外時可以為人利用安全帶將之救出。

該發言人指出，根據工廠暨工業經營（密閉場地）規例，凡進入密閉場地工作之工人及僱主必須採用規例所規定之安全措施，任何人士如違反該規例，可能被控，最高罰款類為兩千元。

發言人表示該處工廠督察科之工業安全訓練中心提供各類免費安全訓練課程，包括密閉場地工作安全。

此外，工廠督察科各分區辦事處之工廠督察均樂於對各界人士提供有關工業安全事宜之意見。

版權保護課人員窮追猛打 翻版錄音帶唱片絕跡市場

由於工商署人員過去數年來不斷努力，翻版錄音帶及唱片在本地之商店及街頭攤檔中幾乎絕跡。

版權保護課主管助理監督魯萬鴻謂：「現時市面上出售之錄音帶及唱片，超過百分之九十九都是原庄的。」他又指出去年搜獲的冒牌貨品，共約四千件，遠較一九七五年搜獲的二十二萬零六百八十三件為少。

他認為冒牌貨銳減是由於調查人員之努力及版權所有者提高警覺。

很多私人機構為了表揚該部門的卓越成就，紛紛捐款予梅爾福利基金，其中之一是國際唱片業務會。

該協會經常提供資料，以檢控侵犯版權的人士，並且又出庭提供版權證據，支持控訴。

去年共有三十四人被判觸犯版權條例，搜獲貨品所得的總值，包括錄音器材在內，共達二萬七千五百元。

魯氏又說，由於唱片公司現時不怕冒牌貨侵佔市場，故在計劃生產時較有信心，產品質素及種類，亦因此而有顯著的進步。

版權保護課人員亦致力剷除翻版書籍。他們去年出動十三次，共搜獲超過一萬四百本翻版書籍，市價達十萬六千五百八十七元。

此外，兩人因印製翻版書籍被判罪名成立，其中一人被判罰款二萬元及入獄六個月，緩刑兩年。

魯氏提醒市民，不獨翻版商會被檢控，藏有翻版唱片、錄音帶及書籍以供出售者亦都會被檢控。

翻版商最高可被判罰款五萬元及入獄兩年，而藏有翻版貨品以作出售用者，可被判每件貨品罰款一千元及入獄一年。

維多利亞公園 增建兩壁球場

由於壁球運動在本港日益普遍，工務司署將在維多利亞公園增建兩個壁球場。

是項工程將在該公園現有兩個壁球場毗鄰的一幅地點進行，經費由市政局支付。

工務司署建築設計處現正招標承辦是項工程。

該署發言人說，新壁球場將設於場館之內，新場館的設計與現有者相同。內有男女更衣室、及廁所設備。

工程預算在六月動工，可望於今年年底完成。

彩虹邨綠柳路 公共小巴禁區

運輸署宣佈，彩虹邨綠柳路將禁止公共小型巴士進入及在其中來往。

是項措施定於星期五（廿五日）上午十時起，開始執行。

屆時，除獲運輸署署長書面許可外，所有公共小型巴士切勿進入該路，有關司機希留意該處之交通標誌。

壁屋建醫務處洗衣工場

工務司署刻在西貢清水灣道壁屋爲醫務衛生處建造第二個洗衣工場，該工場之結構工程快將完成。

該座五層高鋼筋混凝土建築物之結構工程係於去年四月動工。

工務司署建築設計處總工程師關世宗說，結構工程完成後，下一步將動工安裝各層樓內之設備和洗衣機器。

該座建費達二千九百萬元之洗衣工場在明年初啓用時，將負責洗濯醫務衛生處由九龍及新界各政府醫療機構交來的衣物，每月最低限度可洗濯淨重四十五萬四千公斤的衣物。洗衣機器將可洗濯和熨好各類型的衣物，包括床單、手術帽、嬰兒尿布等。

編輯注意：壁屋洗衣工場圖片一幀可在拱北行七樓政府新聞處新聞編發室取用。

地鐵彩虹車站附近 清水灣道交通措施

地下鐵路彩虹車站附近的一段清水灣道東行車路，將由星期五（四月二十五日）上午十時起列爲小巴禁區。

所有小巴由早上七時至午夜十二時不得在禁區內上落客貨。

由同日上午十時起，地下鐵路彩虹車站前另一段清水灣道東行車路亦將劃爲二十四小時禁止客貨上落區。所有車輛，除專線巴士外，不准在該區上落客貨。

屆時該處將有巡警交通標誌，指導駕車人士。